

Ortsblatt-Leipzig

08/2021



erapress-medien-agentur

Stötteritz • Reudnitz • Probstheida

Tiefschlaf des alten Bowlingtreffs beendet

Naturkundemuseum Leipzig startet Interim-Nutzung

Vor einem Jahr, am 14. Oktober 2020, stimmte der Stadtrat dem Umzug des Naturkundemuseums Leipzig in das Gebäude des ehemaligen Bowlingtreffs auf dem Wilhelm-Leuschner-Platz zu. Seitdem gab es dort ausschließlich nichtöffentliche Führungen für politische Entscheidungsträger, Vergabestellen für Fördergelder, Stiftungen oder Ämter. Nun erfolgte am 15. Oktober endlich der Startschuss für die erste eigene öffentliche Veranstaltungsreihe des Naturkundemuseums Leipzig am zukünftigen Standort.

In dieser Auftakt-Veranstaltungsreihe erwecken im Oktober eine Reihe von Künstlerinnen und Künstlern den alten Bowlingtreff mit seinem morbiden Charme zum Leben. Sie erforschen mit den unterschiedlichsten künstlerischen Mitteln das Gebäude und den Boden darunter in einer partizipativen Geländeerkundung unter dem Titel „Boden. Treff. Leipzig. Die letzten 500 Millionen Jahre“.

Lesen Sie dazu bitte auch Seite 7



Was sind schon 24 Jahre Stillstand gegenüber 500 Millionen Jahre? Künstler begeben sich jetzt auf Zeitreise und erwecken mit ihren Geländeerkundungen den ehemaligen Bowlingtreff am Leuschner-Platz zu neuem Leben.

Foto: Jeremy Kuleman

Anzeigen

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Dann sind wir Ihr richtiger Partner.

Wir ermitteln für Sie kostenfrei den genauen Wert Ihrer Immobilie, und beraten Sie gern über den weiteren Ablauf des Verkaufes.

Zögern Sie nicht, rufen Sie uns unter **0341/9188518** an.

Immobilien Walther
info@immobilien-walther-leipzig.de

Ortsblatt-Leipzig

erapress-medien-agentur

Redaktion: Elke Rath
erapress@ortsblatt-leipzig.de
Anzeigen: Martina Schnurrbusch
ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

ELE-SAT
Antennenbau GmbH

**Spezialisten für
SAT- und Kabel-TV,
DVB-T, DAB+, UKW**

Holzhäuser Straße 101
04299 Leipzig • Tel. 86 21 701

Ihr
Pflegetdienst
im
Ärztelhaus
Stötteritz



**M&M Gesundheits- und
Pflegetdienst GmbH**

Holzhäuser Str. 75
04299 Leipzig

Telefon: 0341 8608482
Funk: 01 77 7854182

kontakt@mm-pflegetdienst.de
www.mm-pflegetdienst.de

Im Dienst Ihrer Gesundheit!

ULRICH OPTIK

- GLEITSICHTBRILLEN
- COMPUTERBRILLEN
- KONTAKTLINSEN
- BRILLEN FÜR KIDS
- OPTIK FÜR SENIOREN
- BRILLENFINANZIERUNG
- HAUSBESUCHE
- KINDERSEHTEST
- SEHTRAINING

Weißestraße 28 • 04299 Leipzig
Telefon: 0341 - 8 62 19 03
www.ulrich-optik.de

MAZDA
KAUFT MAN BEI
GAIDA & FICHTLER
www.gaida-fichtler.de • 0341 6598800

Grassi Museum für Angewandte Kunst

Grassi Messe beginnt am 29. Oktober

Vom 29. bis zum 31. Oktober findet wieder die Grassimesse im Grassi Museum für Angewandte Kunst am Johannisplatz statt. Das Publikum findet individuelles und anspruchsvolles Design der Bereiche Schmuck und Keramik, Möbel, Glas, Metall, Holz, Papier und Mode. Ringe in Form von Pilzen präsentiert zum Beispiel Petra Zimmermann, Hutmode zeigen Angela Wandelt (Leipzig) und Susanne Schmitt. Rosi Steinbach aus Leipzig ist mit Keramik vertreten. Von der Burg Giebichenstein Halle kommen neue Keramik und aktuelle Buchkunst. Die Verkaufsmesse zählt zu den Höhepunkten im Museumsjahr. Text | Foto: anne



Gut be(hütet) durch den Herbst ... Hüte sind wieder angesagt.

i Geöffnet ist am 29. und 30. Oktober von 10 bis 19 Uhr, am 31. Oktober von 10 bis 18 Uhr. www.grassimesse.de

Kerzen und Events lockten die Leipziger „weg vom Web“



Foto: Gerhard Trilse



Foto: Daniel Reiche

Leipzig leuchtete in Erinnerung an „89“

In diesem Jahr gab es kein zentrales Bühnenprogramm. Die Lichtfest-Besucher konnten aber am 9. Oktober den Abend nutzen, um alle Installationen und die Kerzen-89 (Nikolaikirchhof) in loser Reihenfolge aufzusuchen. Hier warteten die Kerzen-89 darauf, von den Lichtfest-Besuchern mit Teelichten gefüllt zu werden – siehe Foto. Aber auch an weiteren Plätzen in Leipzig gab es viel zu erkunden. Beispielsweise luden auf dem Augustusplatz Lichtinstallationen zum Mitmachen ein. Auf dem Burgplatz konnten die Besucher

eine Rotunde betreten, um ihren Standort und Standpunkt zu finden – und auch zu wechseln. „Bin ich drin oder draußen? Auf welcher Seite stehe ich? Was passiert, wenn man die Perspektive wechselt?“ waren hier die Grundfragen. An allen Lichtinstallationen – Augustusplatz, Burgplatz, Richard-Wagner-Platz – sowie am Lichtfest-Infostand auf dem Markt und vor dem Zeitgeschichtlichen Forum (Grimmaische Straße 6) gab es kostenlos Kerzen, um die Ereignisse um 1989 noch einmal würdig zum Leuchten zu bringen.

„Das war richtig gut!“, ...

... so das spontane Fazit der Veranstalter des ersten Shopping Festivals OPEN CITY LEIPZIG, das am 25./26. September 2021 für eine tolle Stimmung und jede Menge Leben in der Innenstadt gesorgt hat. „Es war ein großartiges, rundum gelungenes Wochenende. So viel Begeisterung von allen Seiten zeigt uns, dass das Festival-Konzept aufgegangen ist“, sagt Thomas Oehme vom City Leipzig Marketing e.V. Der Verein hat mit Unterstützung der Stadt Leipzig, der Industrie- und Handelskammer und der Leipziger Gruppe das

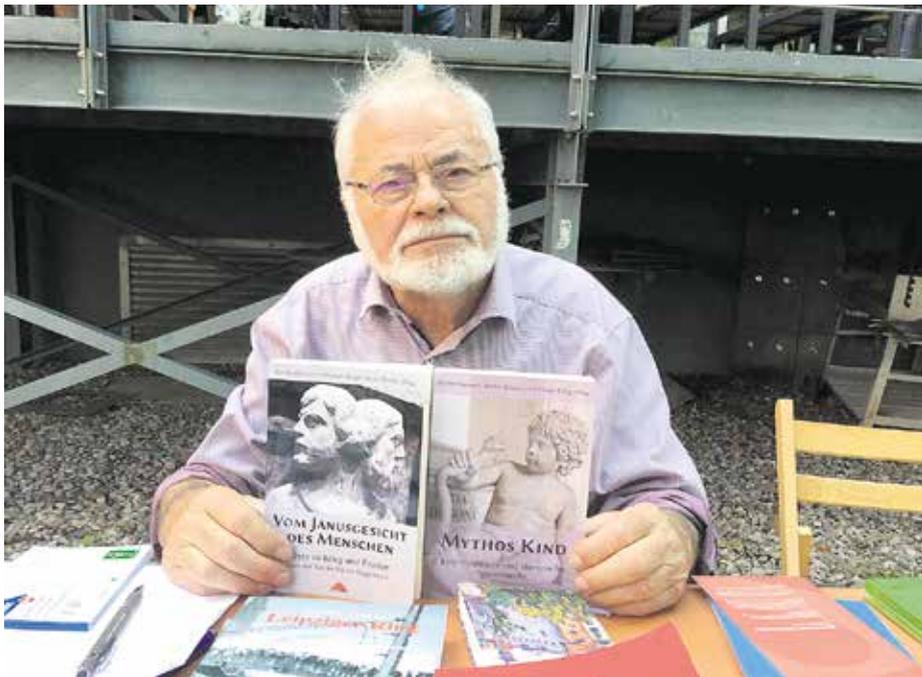
Shopping Festival auf die Beine gestellt. Im Fokus stand Leipzigs Herz, die Innenstadt, die pandemiebedingt in den zurückliegenden Monaten schwer gebeutelt war. Das Leben hierhin zurückzuholen war unter dem Slogan „Raus aus dem Web – Rein in die Stadt“ Anliegen der Veranstalter. Etwa 500 Innenstadthändler, Restaurant- und Café-Betreiber beteiligten sich daran und sorgten mit besonderen Kundenaktionen für kleine Überraschungen. Für 2022 ist eine Neuauflage des Festivals geplant.

Reiner Tetzner zum 85. Geburtstag**Ehrenlesung im Haus des Buches**

Zu einer Ehrenlesung anlässlich des 85. Geburtstages von Schriftsteller Reiner Tetzner lädt das Haus des Buches für den 18. November, 19.30 Uhr, ein. Tetzners Nacherzählungen germanischer und griechischer Heldensagen sind in viele Sprachen übersetzt worden. Der von ihm gegründete Arbeitskreis für Verglei-

chende Mythologie erforscht auf seine Anregerung hin weitere literarisch-fantastische Räume. Zu Tetzners Ehren stellen Mitglieder des Arbeitskreises unter der Moderation von Elmar Schenkel an diesem Abend die Spannweite dieser Erkundungen zur Diskussion.

Text | Foto: anne



Reiner Tetzner beim jüngsten Sommerfest im Garten des Literaturhauses im Gerichtsweg.

Veranstaltungen in der MÜHLSTRASSE 14**Konzert:**

Sa, 23. Oktober, 20 Uhr
Rüdiger Bartsch & die Alte Combo
Blues, Bartsch & Bossa Nova

RÜDIGER BARTSCH & DIE ALTE COMBO (Foto) spielen Lieder in deutscher Sprache. Einige thematisieren den Verlust von Heimat und Natur, insbesondere in der Lausitz, andere beschreiben in kleinen Geschichten Menschen, Beziehungen, Beziehungsabbrüche, das Leben mit Enttäuschungen und Illusionen. Die Lieder sind nach Texten von Rüdiger Bartsch, nach Gedichten von Theodor Kramer, Thomas Brasch und Gottfried Underdörfer entstanden oder sind Übertragungen von Songs von - unter anderem - Tom Waits. Eintritt: 9 | 7 EUR

**Ausstellung:**

10. September bis 24. Oktober 2021
Farb- und Formtagebuch – abstrakte Pastell- und Ölkreidearbeiten der Leipziger Künstlerin Anja Böttger
kunstknall.de/artist/anja-boettger/
Finissage:
24. Oktober, 16 Uhr, mit DJ Frizzante
www.djfrizzante.de



Soziokulturelles
Stadtteilzentrum
Mühlstraße 14
04317 Leipzig
Telefon: 0341 | 990 36 00
info@muehlstrasse.de
www.muehlstrasse.de

Podologie Stötteritz

S. Kretzschmar
Holzhäuser Str. 112 - 04299 Leipzig
Telefon 0341 - 86 11 683

Hausbesuche in Stötteritz -
Reudnitz - Probstheida -
Mölkau möglich

**Praxis für
Ergotherapie**

im **Ärztelhaus Stötteritz**
· alle Kassen und privat ·

Holzhäuser Str. 81
04299 Leipzig

Tel.: 0341/8 63 20 14
Fax: 0341/8 63 20 57
Mobil: 0162/4 14 32 34

**Heiterer Herbst -
Lachmesse in Leipzig**

Vom 17. bis zum 24. Oktober bietet die Lachmesse 71 Veranstaltungen auf elf Bühnen mit 133 Aktiven aus mehreren Ländern. Damit ist die Leipziger Lachmesse das größte Kleinkunstfestival im deutschsprachigen Raum. Endlich haben wir mal wieder was zum Lachen!
www.lachmesse.de

Seit 1923 in Stötteritz

Dachdeckermeister
K.-H. Gotthardt
GmbH



- Dachdecker- und Dachklempnerarbeiten
- Einbau von VELUX und ROTO-Fenstern
- Dachreparaturen
- Sturmschädenbeseitigung

☎/Fax.: 0341/ 86 17 530
Güntzstraße 11,
04299 Leipzig

www.dachdecker-gotthardt.de

Nach der Reichsgründung 1871 wuchs Leipzig rasch zur Großstadt heran; die Einwohnerzahl stieg von 100 000 auf über 600 000 bis zum Ende des Wilhelmischen Kaiserreichs 1918.

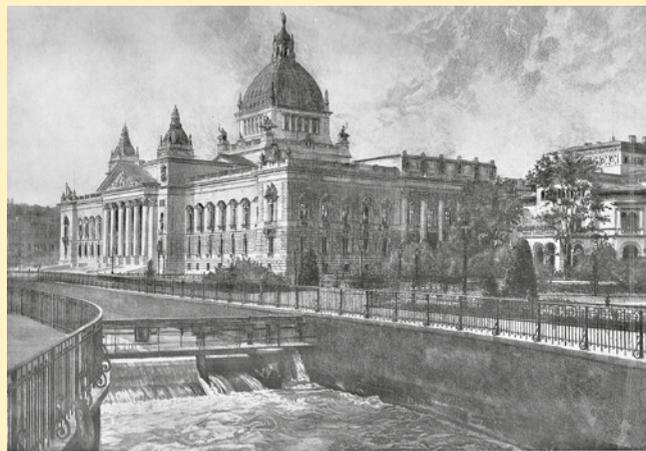
Kalendergeschichten

und Bauleitung; danach ließ er sich als freier Architekt in Leipzig nieder. Mit Hoffmann, der zum Stadtbaurat von Berlin berufen wurde, blieb er lebenslang freundschaftlich verbunden.

Architekt in der Hauptstadt des Historismus: Peter Dybwad

Diese Gründerjahre führten zum Stadtbau, der den veränderten Lebensansprüchen der wachsenden Großstadt, aber auch deren Traditionen entsprach – die Ära des Historismus begann. Die Rückbesinnung auf ältere Baustile brachte dabei neue Lösungen hervor, es entstanden in kurzer Zeit monumentale Bauten, die bis heute maßgeblich das Stadtbild prägen: Geschäftshäuser, Banken, Rathäuser, Universitäts- und Hochschulbauten u. a. Leipzig darf sich deshalb architektonische Hauptstadt des deutschen Historismus nennen.

Zu den namhaften Architekten, die in dieser Epoche in Leipzig tätig waren, gehört der aus Norwegen stammende Peter Dybwad. Geboren 1859 in Christiania (heute Oslo), wo sein Vater eine Buchhandlung betrieb, studierte er von 1878 bis 1884 an der Königlich Bauakademie Berlin Architektur. 1884 gewann er überraschend gemeinsam mit seinem Studienfreund Ludwig Hoffmann im Wettbewerb für den Entwurf des Reichsgerichtes in Leipzig den ersten Preis. Der Entwurf



Das nach Entwürfen von Ludwig Hoffmann und Peter Dybwad entstandene Reichsgericht auf einem Kunstblatt um 1911.

nahm deutlich Bezug auf die italienische Spätrenaissance. Nach der Überlieferung entwickelten die jungen Architekten Hoffmann und Dybwad die Entwurfsidee für das Justizgebäude in einem Münchner Gasthaus, nachdem sie eine gemeinsame Studienreise nach Italien unternommen hatten.

Dybwad beteiligte sich bis zur Fertigstellung des Reichsgerichtes 1895 an der Planung

Peter Dybwad errichtete Wohn- und Geschäftshäuser für das wohlhabende Bürgertum. Viele dieser Bauten wurden im Krieg zerstört. Erhalten blieben u. a.: das Geschäftshaus Burgstraße 1 – 5, mit dem drei aus dem 16. Jahrhundert stammende Predigerhäuser der Thomaskirche ersetzt wurden, das monumentale Geschäftshaus Martin-Luther-Ring 13 sowie das Schloss Abtnaundorf und das Neue Herrenhaus Gaschwitz.

Für das Musikviertel entwarf Dybwad mehrere Villen und auch sein eigenes Wohnhaus in der Ferdinand-Rhode-Straße. Als Befürworter der Gartens Stadtbewegung beteiligte sich

der Architekt am Bau der Gartenvorstadt Marienbrunn. Nach seinen Plänen wurden sieben Häuser errichtet.

Peter Dybwad, der mit dem Titel Kaiserlicher Baurat ausgezeichnet wurde, starb vor 100 Jahren am 13. Oktober 1921 in Leipzig. Seit 1932 trägt eine Straße in Paunsdorf Dybwads Namen.

Text | Abbildung | Archiv: Dagmar Schäfer

Anzeigen

BESTATTUNGSHAUS
hänsel

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

Rufbereitschaft Tag & Nacht

☎ 034291/32103 ☎ 034298/68376 ☎ 034297/40399
Leipziger Straße 38 Markt 1 Auguste-Schulze-Straße 2a
04451 Borsdorf 04425 Taucha 04288 Leipzig

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänssel e. K.



Wandgrabstellen werden begrünt
Auf dem Alten Johannisfriedhof werden derzeit die denkmalgeschützten Wandgrabstellen in der III. Abteilung des Friedhofs von unerwünschtem Wildwuchs befreit und wieder begrünt. Auf den Mauerkronen der Abteilungswände und im Bereich der dort angebrachten Grabdenkmäler wird der sich stark ausbreitende Efeu fachgerecht gepflegt und zurückgeschnitten. Die Wandgrabstellen werden danach mit Bodendeckern und Solitärsträuchern wieder bepflanzt. Auch die angrenzenden Rasen- und Wegeflächen werden aufgewertet.

In der IV. und der V. Abteilung des Johannisfriedhofs waren die historischen Wandgrabstellen bereits in den letzten Jahren neu bepflanzt worden. Die Kosten der aktuellen Maßnahme belaufen sich auf rund 100.000 Euro. Voraussichtlich bis Ende November dauern die Arbeiten noch an.

Bestattungen
Lunkenbein

seit 1918
Inh. M. Wagner

04129 Leipzig
Delitzscher Straße 71
Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Seit 1918 im Dienst am Menschen

BESTATTUNGSHAUS
FRANZKOWIAK
Fachgeprüfter Bestatter · Bestattungsvorsorge

Am Südfriedhof
Prager Straße 210
04299 Leipzig

Tag und Nacht 0341 / 2305822
www.bestattungshaus-franzkowiak.de

Auto fahren bei schlechter Sicht – Lichtautomatik reicht bei Nebel oft nicht aus

Wichtige Regeln fürs Fahren bei schlechter Sicht sind nach dem Rat der Sachverständigen von DEKRA: Abstand halten, Tempo anpassen und Abblendlicht einschalten.

Die Experten warnen davor, sich bei Nebel auf die Funktion der Lichtautomatik zu verlassen. „Schalten Sie bei modernen Fahrzeugen das Abblendlicht besser von Hand ein“, sagt Luigi Ancona, Unfallforscher bei DEKRA. „Steht der Lichtschalter in der ‚Auto‘-Position, aktiviert das Fahrzeug bei Tageslicht meist nur das Tagfahrlicht, weil die Lichtsysteme nur zwischen Hell und Dunkel unterscheiden.“ Die Folge: Bei Tagfahrlicht bleibt das Fahrzeugheck dunkel, auch leuchten die Scheinwerfer schwächer. Deshalb ist das Fahrzeug bei schlechter Sicht von hinten wie von vorne schwieriger zu erkennen; bei Nebel sind gefährliche Situationen damit vorprogrammiert.

Licht an bei schlechter Sicht

Laut Straßenverkehrs-Ordnung sind Autofahrer verpflichtet, auch am Tag mit Abblendlicht zu fahren, wenn die Sicht durch Nebel, Schneefall oder Regen erheblich behindert ist (Paragraf 17.3 StVO). Unter solchen Umständen reicht Tagfahrlicht nicht aus. Bei solcher Witterung ist es erlaubt und sinnvoll, die Nebelscheinwerfer einzuschalten, eine Pflicht besteht aber nicht.

Nebelscheinwerfer haben den Vorteil, dass sie das Licht breiter abstrahlen als das normale Abblendlicht und die Fahrbahn im Nahbereich besser ausleuchten. Wird dabei das Abblendlicht nicht zugeschaltet, verringert sich auch die Eigenblendung. Bei Nebelfahrten im Dunkeln kann es sinnvoll sein, zwischen Nebelscheinwerfern und Abblendlicht hin und her zu wechseln, um den besten Kompromiss zwischen Ausleuchtung der Fahrbahn und Eigenblendung zu finden. Auf Fernlicht sollte man auf jeden Fall verzichten, da es stark vom Nebel reflektiert wird und die Sicht nur verschlechtert.

Sehen und gesehen werden

Der Sicht zuträglich ist auch, die Intervallregelung des Scheibenwischers einzuschalten. So werden Nebeltröpfchen beseitigt, die sich auf der Windschutzscheibe niederschlagen. Weiter empfiehlt es sich, die Scheinwerfer von Schmutz zu

befreien, der die Sichtweite erheblich verringern kann.

Um den nachfolgenden Verkehr zu warnen, sollte die lichtstarke Nebelschlussleuchte aktiviert werden, aber nur, wenn die Sichtweite bei Nebel unter 50 Meter liegt. In diesem Fall darf nicht schneller als 50 km/h gefahren werden! Orientieren kann man sich an den Leitpfosten am Straßenrand, die meist in diesem Abstand aufgestellt sind. Lichtet sich der Nebel, muss die Nebelschlussleuchte wieder ausgeschaltet werden.



Foto: DEKRA

Anzeige

Mit alternativen Antrieben in Richtung Zukunft
Geringe Anzahlung, Geringer Verbrauch

Bis zu 9.570 EUR⁵ Umweltprämie

Monatlich leasen ab **249,- EUR¹**

Barpreis 37.919,50 EUR

- 800-Volt-Technologie, Smart-Key-System
- Voll-LED-Scheinwerfer und -Rückleuchten
- Assistenzsysteme Smart Sense

Stromverbrauch für den Hyundai IONIQ 5 125 kW (170 PS) Heckantrieb, 58 kWh Batterie, 19"-Leichtmetallfelgen nach WLTP⁶: kombiniert: 16,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie kombiniert: 384 km, innerorts: 587 km; CO₂-Emission 0 g/km; CO₂-Effizienzklasse A+.

Hyundai KONA Elektro EDITION 30+

- 10,25" Radio-Navigationssystem
- Wärmepumpe
- Einparkhilfe hinten
- Sitzheizung vorne

Monatlich leasen ab 229,- EUR²

Freydank Barpreis 33.999,00 EUR

Stromverbrauch⁴ innerorts 14,3 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie komb. 305 km; CO₂-Emission kombiniert 0 g/km; Effizienzklasse: A+.

Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid 4WD

- 10,25" Digitales Cockpit
- Rückfahrkamera
- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Assistenzsysteme SmartSense

Monatlich leasen ab 239,- EUR³

Freydank Barpreis 35.274,55 EUR

Kraftstoffverbrauch⁴ komb. 1,4 l/100 km; Stromverbrauch komb. 17,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite 62 km; CO₂-Emission 31 g/km; Effizienzklasse A+.

FREYDANK

Geithainer Str. 58 • 04328 Leipzig Am Osthang 15 • 04178 Leipzig
Telefon (0341) 65 99 3 - 0 Telefon (0341) 94 52 - 154

HYUNDAI

Rechenbeispiele für das Private Kilometerleasing von Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19% und zzgl. 890,-€ Überführungskosten und Zulassungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Leasingbeispiele	Verkaufspreis	Sonderzahlung	Laufzeit	Fahrleistung p.a.	Mtl. Rate n	Gesamtbetrag	eff. Jahreszins	Sollzins p.a.
¹ Hyundai IONIQ 5, Heckantrieb, 58 kWh Batterie (225 kW)	41.900,00 EUR	8.068,00 EUR ²	48 Monate	10.000 km	249,00 EUR	20.020,00 EUR	2,49 %	2,46 %
² Hyundai KONA Elektro 1.0 T-GDI Frontantrieb (100 kW)	35.650,00 EUR	6.800,01 EUR ²	48 Monate	10.000 km	229,00 EUR	17.792,01 EUR	2,49 %	2,46 %
³ Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid 4WD (195 kW)	42.350,00 EUR	4.500,00 EUR ²	36 Monate	10.000 km	239,00 EUR	13.104,00 EUR	1,99 %	1,97 %

⁴ Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und ggf. in NEFZ-Werte umgerechnet. Unter hyundai.de/wltp erhalten Sie weitere Informationen zu den Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerten nach dem realitätsnäheren Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure).

⁵ Bundesanteil am Umweltbonus in Höhe von 6.000,00 EUR und Herstelleranteil in Höhe von 3.570,00 EUR (brutto). Der Herstelleranteil von Hyundai ist bereits im Leasingvertrag in Abzug gebracht. Der Bundesanteil ist gesondert beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle („BAFA-Prämie“) zu beantragen. Mehr unter www.bafa.de.

⁶ Bundesanteil am Umweltbonus in Höhe von 6.000,00 EUR und Herstelleranteil in Höhe von 3.570,00 EUR (brutto). Der Herstelleranteil von Hyundai ist bereits im Leasingvertrag in Abzug gebracht. Der Bundesanteil ist gesondert beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle („BAFA-Prämie“) zu beantragen. Mehr unter www.bafa.de.

⁷ Bundesanteil am Umweltbonus in Höhe von 4.500,00 EUR und Herstelleranteil in Höhe von 2.677,50 EUR (brutto). Der Herstelleranteil von Hyundai ist bereits im Leasingvertrag in Abzug gebracht. Der Bundesanteil ist gesondert beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle („BAFA-Prämie“) zu beantragen. Mehr unter www.bafa.de.

⁸ Fahrzeuggarantie ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: Die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für serienmäßiges Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladestab) und 2 Jahre für die Bordnetzbatte, 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Zudem 5 Jahre beziehungsweise für die Hyundai Elektro-, Hybrid-, Plug-in-Hybrid- und Wasserstoff-Modelle 8 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft).

⁹ Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit greift für den IONIQ 5 im Anschluss an die Hyundai Herstellergarantie zusätzlich die 3-jährige Anschlussgarantie der Real Garant Versicherung AG (Marie-Curie-Straße 3, 13770 Denkerdorf). Die Leistungen der Anschlussgarantie weichen von der Herstellergarantie ab (Details hierzu unter <http://www.hyundai.de/garantiebedingungen-ioniq5>). Garantie für die Hochvolt-Batterie ohne Aufpreis für IONIQ Elektro: 8 Jahre oder bis zu 160.000 km, je nachdem was zuerst eintritt.

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.



Ortsblatt-Leipzig

Impressum

erapress-medien-agentur

Weststraße 123
04420 Markranstädt
Telefon: 034205 | 99 23 74
E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de
Herausgeber/Redaktion: Elke Rath

Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch
Funk: 0160 | 95 37 79 36
E-Mail: ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG
Vertrieb: Töpfer Werbung
Telefon: 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekka
- Connewitz, Südvorstadt
- Lindenau, Plagwitz, Kleinzschocher

Marktplatzanzeigen im Internet selbst aufgeben:

www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen

- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

**Anzeigenschluss:
18. November 2021**

Unterricht

Fachunterricht Tasteninstrumente - ab 4 Jahre. Tel. 0341.2327326 www.proAkteur.de
Gitarre/Keyboard, musikunterricht-franke.de, 03414134366

Erteile Klavierunterricht, preiswert und gut; Kinder und Erwachsene, komme auch ins Haus, Tel.: 0341/3303875

Freizeit & Hobby

Fit bleiben u. Spaß haben in Tanzgruppe 55++. Wir nehmen gern Neue auf (o. Vork.) Zeit: Do. 10.00-11,30 Uhr, Ort: „Die Villa“, 04109 Lessingstr. 7, Tel.: 0341 3029197.

Ankauf

Kaufe alte WEIBWÄSCHE, NÄHUTENSILIEN, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 4114422

Dienstleistungen

Blitzentrümpelung/Renovierung/Notdienst-Alles aus 1 Hand - Allrounder übern. Haushaltsauflg., Sperrmüllentsorg., a.Garten/Keller/Garage, a. kl. Dinge & sehr Eilig,Hausmeisterservice, Haus & Gartenarb.+Reparaturen, Hecke, Bäume, Rasen, Laub, Gruenschnittabholz, 0341 / 22750295

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, Telefon: 0341/4 41 74 43 o. 0171/9 00 44 10

Unterstützung bei einem Pflegegrad: Sie haben einen Pflegegrad und brauchen Hilfe im Alltag? Wir vermitteln Ihnen eine engagierte Person als Nachbarschaftshelfer/in. Sie möchten wissen, was Sie mit dem monatlichen Entlastungsbetrag von 125 Euro finanzieren können? Sie möchten für eine Person Helfer/in werden? Wir beraten Sie gern ausführlich und kostenfrei: || „Kontaktstelle Nachbarschaftshilfe“ im Pflegenetzwerk Leipzig e.V., Rosa-Luxemburg-Str. 27, Tel: 0341 5832411. Weitere Informationen siehe auch unter: www.nachbarschaftshilfe-leipzig.de

Clean Klimt – Wir Reinigen ihre Steine mit Herz! Reinigungsservice rund ums Haus, Wir reinigen Steine, Fassaden, Dächer und vieles mehr, Bei Interesse einfach melden Tel.: 01578/5992731, E-Mail: steinreinigung-cologne@web.de, Webseite: www.steinreinigung-cologne.de

Bildung & Stellenmarkt

Gerüstbauer/in (Vollzeit) Dir macht es Spaß in der Höhe zu arbeiten? Wir suchen ab sofort einen neuen Kollegen/in in unserem Team, gerne auch Quereinsteiger, im Raum Leipzig. Ein Führerschein ist nicht zwingend erforderlich. Was wir bieten: - keine Montagearbeit, nur Raum Leipzig - Faire Entlohnung über Mindestlohn - Familiäres Umfeld - Geregelter Arbeitszeiten (40h/Woche), kein Wochenende - Weiterbildungsmöglichkeiten - Arbeitskleidung wird gestellt - 30 Tage Urlaub - Gute Verkehrsanbindung (Bus/Bahn/S-Bahn) Du arbeitest gerne im Team und bist körperlich belastbar? Dann bewirb Dich einfach bei uns unter 0341-22170070 oder info@art-geruesttechnik.de. Alle weiteren Infos unter: www.art-geruesttechnik.de

Kinderbetreuung mit pfleg. Qualifikation für 4-jähr. Mädchen mit Epilepsie und ihre beiden Brüder (3 und 1,5 J.) in 04207 Leipzig gesucht! Werktags 16-19 Uhr, ab und zu Samstag, 16,- Euro VB annette.hartwanger@awo-lifebalance.de, Tel. 089 / 23887687

Immobilien

Suche ab August: 2 RaumWhg., Kaltmiete: bis 400 Euro, ab 50-60 qm, mit Balkon im Raum: Reudnitz-Thonberg, Anger-Crottendorf, Zentrum Südost. Benachrichtigung unter 015141672581 **Sehr aktive Tier- & Umweltschützerin sucht WHG oder EFH von Privat.** Fairer Kaufpreis und problemfreie Kaufabwicklung werden zugesichert. 500 Euro Prämie bei erfolgreicher Vermittlung. M. Alberti #0177/1595575

Sonstiges

Suche alte Postkarten, Abzeichen, Porzellan u. Keramikfiguren, auch defekt zu kaufen, Tel. 0151/29770825

Auto & Fahrrad

Suche zum Kauf günstigen gepflegten Pkw bis 100Tkm gern von privat erreichbar Angebote unter 0151 21819856 o. Mail: Heidi. Aust@web.de

Haus & Garten

Verk. umständehalber 320 m² Garten im KGV in 04328 Leipzig mit Blockbohlenhaus incl. Mobilar, Gartengeräten, Pool, Terrasse und Pergola. Preis VB 5.000 Euro, Tel.: 0341/6511932

Zusätzliche Wünsche erfüllen!

Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger in Stadtteilen **Stötteritz und Probstheida.**

- Bevorzugt – Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- Steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen



Bitte wenden Sie sich an Herrn Töpfer direkt.
Tel.: 0341-521 55 50, Mobil: 0177-251 89 43
E-Mail: sven.toepfer@t-online.de

Ortsblatt-Leipzig

www.ortsblatt-leipzig.de

Tiefschlaf des alten Bowlingtreffs beendet

Fortsetzung von Seite 1

Naturkundemuseum Leipzig startet Interim-Nutzung

Das interdisziplinäre Projekt verbindet Text, Video und Sound zu einer Performance aus Installation und Ausstellung. Es nimmt sowohl den konkreten Boden unter dem Bowlingtreff ins Visier, als auch die Frage, wie in der Vergangenheit mit diesem Boden als Grundlage unseres Lebens umgegangen wurde. Gegenwärtig wandelt sich der Blick auf die Welt, und wie mit ihr umgegangen wird, stark. Entsprechend nervös werden viele Diskussionen geführt. Unter der Erde herrscht eine andere Zeitrechnung. Das Projekt öffnet den Weg unter die Oberfläche und verhandelt die letzten 500 Millionen Jahre des Bodens, auf dem unsere Stadt errichtet wurde.

Als zweiten spannenden Exkurs unter Tage wird der Dokumentarfilm Bowlingtreff an drei Sonntagen am Originalschauplatz gezeigt. Geschichte wird lebendig gemacht. Anschließend kommen Zeitzeugen zu Wort.

Weitere Termine im Programm: 22., 23., 29., 30. Oktober, jeweils 19 Uhr:

Performance & Ausstellung „Boden. Treff. Leipzig. Die letzten 500 Millionen Jahre.“

Tickets: 10 EUR / 5 EUR an der Abendkasse

24. und 31. Oktober, 18 Uhr
Dokumentarfilm „Bowlingtreff“ (D 2015) von Thomas Beyer und Adrian Dorschner

23. Oktober, 18 Uhr:
Diskussion

i Eine Anmeldung ist für alle Veranstaltungen zwingend nötig:

service.naturkundemuseum@leipzig.de oder telefonisch: 0341 | 982210.

Zur Erinnerung:

Der Bowlingtreff in Leipzig wurde 1987 in einem ehemaligen elektrischen Umformwerk unter dem Nordteil des Wilhelm-Leu-



schnier-Platzes errichtet und am 25. Juli 1987 zum VIII. Turn- und Sportfest der DDR eröffnet. Die Anlage, einschließlich des ober-

irdischen neuen Einlassbauwerks im Stil der Postmoderne, steht als Zeugnis der späten DDR-Architektur unter Denkmalschutz.

Stadtarchiv entdeckt Teil einer Handschrift aus dem 9. Jahrhundert

Der Sensationsfund schlummerte in den eigenen Beständen: Im Stadtarchiv Leipzig ist überraschend eine rund 1.100 Jahre alte Handschrift entdeckt worden, das mit Abstand älteste Dokument vor Ort.

Oberbürgermeister Burkhard Jung und Archivdirektor Dr. Michael Ruprecht haben das Pergament kürzlich erstmals der Öffentlichkeit präsentiert. Die Handschrift bildete den Schutzumschlag eines städtischen Leichenbuches aus der Zeit von 1639 bis 1642 – das wertvolle Innenleben des Einbands wurde erst jetzt von Dr. Christoph Mackert, dem Leiter des Handschriftenzentrums der Universitätsbibliothek Leipzig, aufgespürt. In den Beständen des Stadtarchivs befinden sich zahlreiche Akten und Geschäftsbücher, deren Einbände aus wiederverwerteten mittelalterlichen Pergamenthandschriften gefertigt wurden. Um die wertvolle Ressource Pergament zu sparen, wurde sie früher häufig recycelt. Oberbürgermeister Burkhard Jung ist begeistert: „Nun ist das passiert, was ich insgeheim schon



Foto: Bertram Kober/Stadtarchiv

beim Umzug des Stadtarchivs vor zwei Jahren erwartet habe: ein Sensationsfund. Das zeigt, wie ungemein wichtig und fruchtbar es ist, die Quellen unseres Archivs für Wissenschaft und Forschung zugänglich zu machen.“

Dank einer kleinen Gruppe von

Spezialwissenschaftlern konnte das herausragende Fragment bereits identifiziert werden. Es gehört zu einer Handschrift, die im zweiten Viertel des neunten Jahrhunderts in der Reichsabtei Fulda entstanden ist – und es ist nicht das einzige in Leipzig. Dr. Christoph Mackert führt aus: „Dieser Fund zeigt auf ganz besondere Weise Querbeziehungen zwischen den Beständen des Stadtarchivs Leipzig und der Universitätsbibliothek, denn von derselben Handschrift haben sich in der UB weitere Fragmente erhalten, die 1927 als Schenkung des Leipziger Professors Eugen Mogk eingegangen waren. Bislang wussten wir nicht, woher Mogk diese bedeutenden Stücke hatte. Nun ist klar, dass sie wohl ebenfalls in Leipzig gefunden und abgelöst wurden. Dank des neugefundenen Fragments wissen wir nun auch, wann die Handschrift aus Fulda nach Leipzig kam und dass sie dort für Einbandmaterial makuliert wurde. Alle Puzzleteile rücken plötzlich an ihren Platz.“

Nach eingehender Untersuchung durch Professor Tino Licht von

der Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg lässt sich nun eindeutig sagen, dass alle Leipziger Fragmente aus einer Handschrift stammen, die den Genesiskommentar des bedeutenden Klerikers und Universalgelehrten Hrabanus Maurus (gest. 856) überliefert. Dieser war Abt des Klosters, als die Handschrift in Fulda verfasst wurde. Die Bruchstücke überliefern wahrscheinlich Reste des autornahen Hausexemplars des Hrabanus-Kommentars, was sie umso kostbarer macht.

Archivdirektor Dr. Michael Ruprecht sagt: „Die Geschichte unserer Stadt wird durch den Fund nicht älter, aber es ist doch etwas ganz Besonderes, diese Handschrift einer der bedeutenden Persönlichkeiten der Karolingerzeit in unserem Magazin zu wissen. In den kommenden Jahren soll die Verzeichnung und Auswertung der anderen Einbandfragmente in Kooperation mit dem Handschriftenzentrum erfolgen und wir dürfen sicherlich auf weitere spannende Funde hoffen.“

(PM)

Blick in eine bewegte Zeit – „Leipzig in den 1940er und 1950er Jahren“

Historischer Kalender 2022 mit Fotografien von Johannes Widmann

Die ersten Jahrzehnte nach dem Zweiten Weltkrieg waren eine bewegte Zeit in Leipzig. Alliierte Luftangriffe hatten vor allem Teile der Innenstadt, des Graphischen Viertels und der Südvorstadt zerstört. Bis Ende der 1940er Jahre wurde die Stadt von den Kriegstrümmern beräumt, Gebäude instand gesetzt und teilweise umgenutzt. So wurde zum Beispiel das frühere Gesellschaftshaus am Zoo zum kulturellem Zentrum, das Großkeglerheim in der Elsterstraße zum Hotel (heute „Haus Leipzig“).

Mit Beginn der 1950er Jahre entstand eine Vielzahl von Neubauten. Der Wohnungsbau hatte große Bedeutung und entwickelte sich von der traditionellen hin zur industriellen Bauweise. Beispiele dafür sind einerseits die denkmalgeschützte Ringbebauung entlang des Innenstadtrings mit dem legendären Ring-Café und andererseits die neuen Wohnhäuser in der Südvorstadt. Bemerkenswerte gesellschaftliche Bauten wie die Institutsgebäude im Medizinischen Viertel oder das Opernhaus am damaligen Karl-Marx-Platz (heute Augustusplatz) entstanden ebenfalls in diesen Jahren. Neben den seit 1946 wieder zwei-



Marit Schulz, Prokuristin der LTM GmbH, Dr. Anselm Hartinger, Direktor des Stadtgeschichtlichen Museums Leipzig, und Volker Bremer, Geschäftsführer der LTM GmbH, (v.l.) präsentieren den neuen Historischen Leipzig-Kalender für das Jahr 2022 vor dem Mendebrunnen auf dem Augustusplatz.

Foto: Andreas Schmidt

mal im Jahr stattfindenden Leipziger Messen wurde auch das kulturelle Leben neu belebt. Einen besonderen Höhepunkt stellte das Bachfest im Jahr 1950 dar. Zu den gern besuchten Ausflugszielen dieser Jahre gehörten das Elsterflutbecken im Clara-Zetkin-Park oder die Pferderennbahn im Scheibholz.

Johannes Widmann: Er wurde 1904 in München geboren und lehrte ab 1947 als Professor für Fotografie an der Hochschule für Grafik und Buchkunst in Leipzig.

1960 verließ er die DDR und starb 1992 in München. Widmann dokumentierte mit seiner Kamera die Umbruchjahre Leipzigs nach dem Zweiten Weltkrieg. In einer klaren Bildsprache zeigt er den architektonischen Wandel, oft mit einem ganz besonderen Blick für Details. Zwischen 1945 und 1960 entstanden so rund 1.500 Aufnahmen, die sich im Bestand des Stadtgeschichtlichen Museums Leipzig befinden

Der Historische Kalender 2022 „Leipzig in den 1940er und 50er

Jahren“ wird von der Leipzig Tourismus und Marketing GmbH in Zusammenarbeit mit dem Stadtgeschichtlichen Museum Leipzig herausgegeben. 13 spannende Aufnahmen bieten einen Blick in diese bewegten Jahre. Zu jedem Bild vermitteln Kurzbeschreibungen wissenswerte Hintergründe. Der Kalender ist seit seinem erstmaligen Erscheinen im Jahr 2002 ein begehrtes Sammlerstück.



i Interessenten erhalten ihn für 19 Euro in der Tourist-Information, Katharinenstraße 8, im Buchhandel sowie in vielen Leipziger KONSUM-Filialen.

ISBN: 978 3 946933069
www.leipzig.travel/kalender

Anzeigen

**Podologische Praxis
Karen Klemp-Richter**
Ferdinand-Jost-Straße 54
04299 Leipzig
Tel.: 0341- 3 51 37 93 0

☆☆☆
Wittenberger Straße 38
04129 Leipzig
Termine auf Anfrage

* Fußpflege
mit und ohne Heilmittelverordnung

* Behandlung eingewachsener Nageldecken
* Mühneraugen-, Nagelpilzbehandlung u.v.m.

Bäckerei Essrich
DEIN BESONDERER BÄCKER

→ für längere Frische und einen kräftigen Geschmack verwenden wir Koch- und Brühstücke.
→ für das Mehl nutzen wir überwiegend regionale Getreide und alte Getreidesorten wie z. B. Dinkel.
→ für das perfekte Frühstück halten wir für jeden Geschmack etwas bereit – ob helle Brötchen für süße Marmeladen oder dunkle Körnerbrötchen für ein herzhaftes Frühstück – hier findet jeder das Passende für einen guten Start in den Tag.

Auf unsere Brote sind wir besonders stolz. Denn wir setzen dabei auf unseren selbst gezüchteten Natursauerteig, um den typisch milden Sauerteiggeschmack zu erzielen.

Naunhofer Str. 60 • 04299 Lpz.-Stötteritz
Mo-Fr 6:00 bis 17:30 Uhr
Sa 6:30 bis 11:00 Uhr

Oststraße 18 • 04317 Leipzig
Mo-Fr 7:00 bis 16:00 Uhr
Sa 7:00 bis 10:00 Uhr

www.baeckerei-essrich.de

Natürliches Vogelfutter sammeln

Fröhliches Gezwitzchen und buntes Treiben vor dem Fenster – das ist zu jeder Jahreszeit eine Freude. Sie möchten auch im Winter vor Fenster und Terrassentür Vögel beobachten und auf das Füttern nicht verzichten? Dann nutzen Sie die herbstlichen Spaziergänge, um Vogelfutter zu sammeln.

Beim Schlendern kann im Herbst der eine oder andere Leckerbissen eingesteckt werden. So vermeidet man die Verpackung und den Transport gekauften Futters sowie die Einfuhr und Verbreitung der „Ambrosia-Pflanze“. Gerade das billige Vogelfutter aus Osteuropa ist häufig mit den Samen dieser „Astmapflanze“ verseucht. Ihre Pollen sind aggressiv und lösen verstärkt Allergien aus.

Für jeden Schnabel etwas

Beeren von Weißdorn, Holunder, Sanddorn, Eberesche und Schlehe sind besonders bei Amsel und Wacholderdrossel beliebt. Grünfink, Sperlinge und Dompfaff bevorzugen die Körner verschiedener Getreidesorten und die Samen von Gräsern, Kletten, Brenneseln, Disteln, Ampfer und Löwenzahn. Auch



Blaumeise Foto: Frank Derer / nabu

Sonnenblumenkerne, Kürbissamen, Bucheckern sowie Wal- und Haselnüsse werden gerne gefressen. Blau- und Kohlmeisen ernähren sich sowohl von Beeren als auch von Körnern. Die Beeren können eingefroren oder auf einem Kachelofen oder Heizkörper über mehrere Tage getrocknet werden. Das getrocknete Vogelfutter ist fertig, wenn sich die Beeren wie zähes Leder anfühlen und sie keine feuchten Stellen mehr aufweisen. Besonders haltbar wird das

Zurück zu Harke und Besen!

Der Herbst ist da: Leise fallen die Blätter und bedecken Straßen und Bürgersteige, Rasen und Beete in Parks und Gärten. Das ruft diejenigen auf den Plan, die der Meinung sind, öffentliche Anlagen und private Vorgärten müssten penibel von der Blätterlast befreit werden.

Müssen sie wirklich?

„Nur, wenn es darum geht, dass auf öffentlichen Wegen kein Mensch gefährdet wird“, sagt Jenifer Calvi, Pressereferentin der Deutschen Wildtier Stiftung. Nasse Blätterschichten sind eine rutschige Angelegenheit; Städte und Kommunen haben die Pflicht, dafür zu sorgen, dass ihre Bürger sicher auf öffentlichen Wegen unterwegs sind.

Das ging bis Ende der 90er-Jahre mit dem guten alten Besen, dem Rechen oder einer Harke. Seitdem scheint der Laubbläser des Deutschen liebstes Kind, wenn es um die Beseitigung des Herbstlaubes geht. Beliebt ist auch der Laubsauger, der die Blätter gleich im Inneren zerkleinert. „Beide Varianten sind aus Sicht des Umwelt- und Artenschutzes unverträglich“, sagt Jenifer Calvi. Denn Laubbläser pusten mit einer Luftgeschwindigkeit von bis zu 250 Stundenkilometern – und nebenbei: Das ist schon Orkanstärke – nicht nur Äste und Blätter von Rasen und Wegen. Mit dem Laub werden Spinnen, Insekten und sogar Kleinsäuger wie Jung-Igel oder Mäuse 70 Meter pro Sekunde durch die Luft geschossen. Auch die Lautstärke von über 100 Dezibel – das entspricht dem Lärm eines Presslufthammers – ist nicht nur für menschliche Ohren eine Zumutung, sondern für Wildtiere eine Belastung. Und in Laubsaugern werden mit den pflanzlichen Tei-

len die eingesogenen Tiere gleich mit zerstückt: „Auf diese Weise werden viele, darunter auch seltene Insektenarten, Jahr für Jahr zerschreddert.“ Zudem fehlt mit den früher üblichen Laubteppichen auf Wiesen und Laubhaufen in den Gärten wertvoller Lebensraum für Wildtiere, die jetzt auf der Suche nach ihrem Winterschlafplatz oder lebenswichtiger Nahrung sind. Damit Igel, Spitzmaus, Erdkröte, Schmetterling, Marienkäfer, Ringelnatter oder Molch im Winter ein Zuhause beziehen können und Nahrung finden, fordert die Deutsche Wildtier Stiftung daher, auf diese Geräte zu verzichten. Calvi: „Laub gehört zum Nährstoffkreislauf und fördert die Biodiversität.“

Fünf Gründe, den Laubbläser im Schuppen zu lassen – oder bestenfalls gar nicht erst anzuschaffen:

1. Wer Harke und Besen nutzt, um das Laub zusammenzukehren, tötet keine Spinnen und Insekten und zerstört die Rückzugsorte von Mäusen, Igel und Insekten.
2. Laub auf Beeten und unter Hecken und Sträuchern schützt den Boden vor dem Austrocknen.
3. Aus Laub im Komposthaufen machen Regenwürmer, Milben und Bakterien Komposterde, die im nächsten Jahr wertvolle Nährstoffe für Blühpflanzen und den eigenen Gemüseanbau liefert.
4. Es kommt zu weniger CO₂-Ausstoß und weniger Feinstaubbelastung.
5. Wer den Laubbläser auslässt, kann frische Herbstluft atmen und die bunten Herbstblätter leise und sanft zu Boden fallen hören.

selbst gemachte Vogelfutter, wenn es in einem einfachen Leinenbeutel kühl und trocken aufbewahrt wird.

Ganz wichtig ist dabei: die Früchte sollten nicht in der Nähe von Straßen oder frisch gespritzten Feldern gesammelt werden. Eine gute Stelle zum sammeln entdeckt? Dann nicht gleich alles in der Tasche verschwinden lassen. So geht dort den Vögeln sonst die natürliche Nahrungsquelle verloren.

Generell gilt auch, bei der Vogelfütterung maßvoll und sachgerecht vorzugehen. Erst wenn die natürlichen Nahrungsquellen für Vögel knapp werden – also bei einer dauerhaft geschlossenen Schneedecke und anhaltendem Frost – sollte das Futter ausgestreut werden. BUND Leipzig und NABU halten viele Tipps für Sie bereit.

Gemeinsam gärtnern

Mittwoch, 27. Oktober:

Der VAGaBUND Lene führt jeden Mittwoch (bei gutem Wetter) ein Planungs- und Kennenlerntreffen in seinem Garten im Lene-Voigt-Park, Eingang Höhe Reichpietschstraße 53, durch. Von 17.30 bis 18.30 Uhr wird gemeinsam geplant, gegärtnert, und es werden neue Interessierte der OG Ost und des Gemeinschaftsgartens begrüßt. Interessenten sind willkommen.

i Kontakt:
vorstand-og-ost(at)bund-leipzig.de
Telefon: 0341 | 98991050
BUND Regionalgruppe Leipzig
www.bund-leipzig.de/unterstuetzen

Anzeige

Brasserie im Herzen von Stötteritz

Zuckelhäuser

Untere Eichstadtstraße 15
04299 Leipzig Stötteritz
Tel. 0341 / 861 40 09

Feine deutsche Küche

Di.-Fr. ab 16:00 Uhr
Sa. ab 15:30 Uhr · So. 12-15 Uhr
**weiterhin Speisen zur
Abholung**

Mittwochs Schnitzeltag

Für Feierlichkeiten rechtzeitig bestellen!

**vom 11.11. bis 14.11.
Martinsgans**
Vorbestellung bis 2.11. möglich

www.zuckelhäuser.de

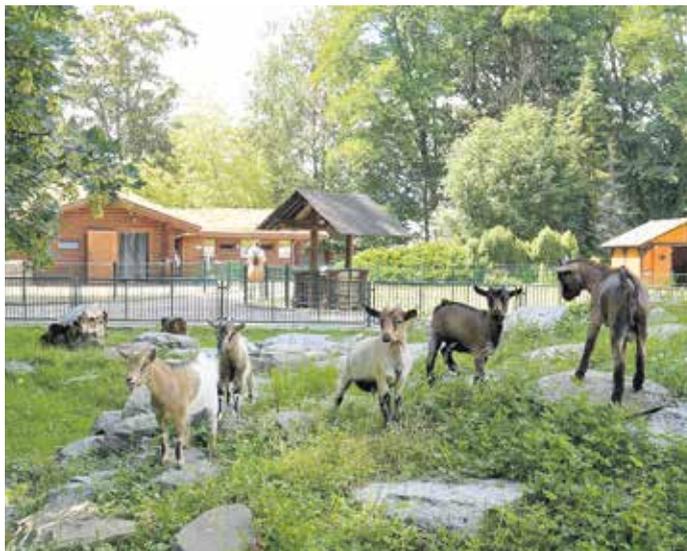
Ausflugstipp für die Herbstferien – Besuch bei den Hutaffen und anderen Vierbeinern

Ein Geheimtipp ist der Eilenburger Tierpark nicht mehr, aber ein guter Vorschlag für einen Familienausflug auf jeden Fall. Zumal man ihn bequem auch mit der S-Bahn erreichen kann. Halbstündlich fährt die Linie 4 Richtung Hoyerswerda, in 20 Minuten ist man in Eilenburg und vom Bahnhof sind es nur etwa 300 Meter Fußweg bis zum Tierpark.

Bei meinen regelmäßigen Besuchen begeistert mich immer wieder die gepflegte und mit viel Liebe gestaltete Anlage mitten im Stadtpark, dem grünen Herzen der Muldestadt.

Jedes Mal gibt es etwas Neues zu entdecken. Meine persönlichen Lieblinge sind die indischen Hutaffen mit ihrem lustigen Aussehen – sie werden nur in vier Zoos in Deutschland gehalten. Die Vorfahren der Eilenburger Hutaffen wurden 1975 von Matrosen der „MS Eilenburg“ aus Indien mitgebracht.

Auf dem vier Hektar großen Ge-



Fühlen sich wohl im Eilenburger Tierpark – die kleinen Ziegen.

lände leben über 300 Tiere von 46 Arten, darunter verschiedene Affen, Vögel, Haustiere, Maras, Emus, Alpakas ...

Man kann über einen Naturlehrpfad schlendern oder im 2019 neu eröffneten Tropenhaus „Tro-

picana“, welches einem verlassenen Urwalddorf nachempfunden ist, exotische Tiere wie Leguane, Schlangen und Rothandtamarinen entdecken. Überall ist man den Tieren ganz nah und bei einigen ist Anfassen nicht nur erlaubt,

sondern ausdrücklich erwünscht. Zahlreiche Bänke laden zum Verweilen ein, Speisen und Getränke sind zu moderaten Preisen zu haben. Kinder können sich auf dem großen Spielplatz austoben und allerhand Wissenswertes ausprobieren.

Höhepunkte des Jahres sind unter anderem Oster- und Weihnachtsfest, Thementage, Halloweenparty und die Gestaltung von Kindergeburtstagen – im Moment sind die Angebote allerdings von den jeweiligen Corona-Bestimmungen abhängig. Bitte informieren Sie sich vor Ihrem Besuch über die Bedingungen.

KiSch

i Der Tierpark ist ganzjährig täglich von 8 bis 17 Uhr (im Sommer bis 18.30 Uhr) geöffnet. Der Eintritt kostet für Erwachsene 4 EUR, für Kinder 2 EUR.

Weitere Informationen unter: www.tierpark-eilenburg.de

Anzeigen



STÄDTISCHE ALTENPFLEGEHEIME
LEIPZIG gGmbH

Unzufrieden mit dem Job?
Komm zu uns, denn wir sind top!
Faire Bezahlung und tolle Kollegen
bringen noch mehr Spaß beim Pflegen.
Sprühen Sie vor Energie?
Dann sind wir die Richtigen für Sie.

Pflegfach- und Pflegehilfskräfte
(w/m/d) für die stationäre Altenpflege
in Voll- und Teilzeit gesucht.



Schnell noch scannen,
dann lernen wir Sie kennen.
Weitere Informationen unter
☎ 0341 4849 340 oder
www.sah-leipzig.de/karriere

WIR SUCHEN SIE!



Grundschüler besprühen Fahrradunterstand mit eigenen Graffiti

Eigentlich war die Leiterin der Heinrich-Mann-Grundschule in Leipzig-Meusdorf, Ina Fahsel, bunten Graffiti an Wänden und Co gegenüber bisher abgeneigt. Doch wilde, illegale Schmierereien am Fahrradunterstand des temporären Containerbaus an der Franzosenallee führten bei ihr zum Sinneswandel. Auf ihre Initiative hin durfte die Klasse 4b besagten Unterstand am 13. Oktober selber mit Schullogo und bunten Bildern besprühen! „Wir sind guter Hoffnung, dass es dann aufhört“, zeigte sich Fahsel während der Aktion zuversichtlich. Sie erklärte: „Auch wollen wir unseren Schülern damit zeigen, was Graffiti wirklich können.“ Und meint damit ästhetische, gut gelungene Werke auf Gegenständen im öffentlichen Raum.



Finanzielle Unterstützung erfuhr das Projekt über den schuleigenen Förderverein, während Marc Knust (41) als Graffiti- und Objektgestalter vor Ort mit Material, Rat und Tat beiseite stand. „Man kommt sich vor wie ein Astronaut“, sagte der 9-jährige

Armin in seinem weißen Schutzanzug verschmitzt. Seine gleichaltrigen Klassenkameradinnen Luna und Cäcilia ergänzten: „Mit den Sprühdosen macht das so richtig Spaß!“ Auf einer Wand des Fahrradunterstandes prangt im Übrigen sogar

ein Porträt von Ina Fahsel. Ferner sind Blumen, aber auch das Völkerschlachtdenkmal oder der Uniriese zu sehen. Selbstredend, dass das fertige Werk einen Schutzfilm gegen weiteren Vandalismus erhielt!

Text | Fotos: Anke Brod

Anzeigen



Unsere Leistungen im Überblick

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Blu-ray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorenrechtlich nach Bedarf
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receivers
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationsservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten und Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten.
- Wir finden das für Sie passende Gerät!
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch
- Verkauf von Leasingrückläufern/gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro

Wir bemühen uns, allen Kunden zu helfen, egal ob ein neuer Kühlschrank, eine neue Waschmaschine, ein neuer Elektroherd, ein neuer Geschirrspüler oder ein neuer LED TV. Wir machen alles möglich und liefern, bauen ein und reparieren.

EP:Daehn
ElectronicsPartner

Volksgartenstraße 53-55
04347 Leipzig im Permoser Eck
Tel. 0341 / 2 33 01 46

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9.00-12.00 + 12.30-18.00 Uhr
Sa 9.00-12.00 Uhr

www.ep-daehn.de

Autoservice Latinski

- Meisterwerkstatt -
Schönbachstr. 65 A · 04299 Leipzig
Instandsetzung aller Fabrikate, HU, AU, Reifenservice

HOL- und BRINGESERVICE

Mo.–Do.: 7–18 Uhr · Fr.: 7–16 Uhr · Sa.: nach Absprache
Telefon 0341 - 8 62 16 85 · Fax 0341 - 860 835 54

Physiotherapie

Wir helfen Ihnen bei

Bewegungseinschränkungen
Nackenschmerzen
Rückenschmerzen
Hexenschuss
Kreuzschmerzen
Spinalkanalstenose

Grit Dinter, im Objekt des ASB am Sonnenpark
Mattheuerbogen 6 · 04289 Leipzig · 0341 / 92 199 670
info@physiolance.de · www.physiolance.de

Ortsblatt-Leipzig

www.ortsblatt-leipzig.de
Anzeigen, Gestaltung, PR-Beratung · 0341 | 30 692 310

altersgerecht.eu: „Beratung ist bei uns das A und O“

Anzeige / PR

Im Ortsblatt-Leipzig haben wir in den vergangenen Monaten mehrfach über das Leipziger Unternehmen **altersgerecht.eu** informiert. Dabei ging es in erster Linie um das Wohnen in den eigenen vier Wänden, speziell allerdings um Sanitäranlagen, die im fortgeschrittenem Alter oder bei gesundheitlichen Beeinträchtigungen regelrecht zur Sicherheitsfalle werden können. Duschen statt Baden lautete das Motto. Die Handwerker um Christian Gallasch unterbreiteten deshalb Angebote, wie Gefahrenquellen beseitigt werden können. Aber das Unternehmen kümmert sich nicht nur um Fördermittel für den Umbau eines barrierefreien Bades. Im Laufe der Zeit hat sich **altersgerecht.eu** zu einem kompetenten Partner in Sachen Betreuungs- und Entlastungsleistungen entwickelt.

Wussten Sie übrigens, dass Pflegebedürftigen insgesamt 125 Euro Entlastungsleistungen im Monat zustehen, völlig unabhängig vom Pflegegrad? Und dass es dabei keine Rolle spielt, ob Pflegebedürfti-

DUSCHEN statt BADEN

Barrierefreier Badumbau für 0,00 Euro*

* bei vorhandenem Pflegegrad

Das können Sie erwarten ...

- Wir arbeiten schnell und zuverlässig.
- Alles aus einer Hand.
- Kostenlose Beratung - schon am Telefon.
- Unsere Produkte sind sicherheitsgeprüft.
- Bis zu 4.000,- EUR Kostenübernahme von der Krankenkasse

Rufen Sie gleich an

☎ (+49 | 0) 163 - 5000 480

Die telefonische Beratung ist kostenlos und unverbindlich!

ge in Stufe 1 oder 5 kategorisiert sind? Voraussetzung für den Leistungsbezug ist lediglich die häusliche Pflege. Die Unterstützung und Hilfeleistung ist vielfältig – reicht von Dienstleistungen im Haushalt über Begleitservice bis hin zur individuellen Tagespflege.

Nicht nur Senioren können diese Dienstleistungen in Anspruch nehmen, auch bei gesundheitlichen Beeinträchtigungen steht Ihnen Hilfe zu. Welche Möglichkeiten konkret für Sie oder für einen pflegebedürftigen Angehörigen zutreffen,

erfahren Sie bei **altersgerecht.eu**.

„Wir beraten Interessenten umfassend über Fördermittel & Betreuungs- und Entlastungsleistungen gemäß §45b Sozialgesetzbuch 11 (SGB XI)“, erklärt Christian Gallasch. „Viele Menschen wissen gar nicht, welche Möglichkeiten es gibt, sich den Alltag trotz Handicap leichter zu gestalten. Oder sie haben einfach Hemmungen, soziale Hilfe bei den Behörden zu beantragen. Uns liegt es sehr am Herzen, dass Pflegebedürftige ihren Tag aktiv

mitgestalten können und die Angehörigen entlastet werden. Daher möchten wir als zuverlässiger Berater in all diesen Fragen fungieren. Einkäufe, Erledigungen, Backen, Theater und Kinobesuche, das sind nur einige Alltagsaktivitäten, bei denen wir von **altersgerecht.eu** Sie begleiten und unterstützen.

Wir möchten, dass Sie bis ins hohe Alter die Annehmlichkeiten Ihrer eigenen Wände genießen können. Insofern schauen wir natürlich auch in Ihr Bad, ganz einfach, damit Sie sich rundum sicher fühlen.“ Kontaktieren Sie uns, und machen Sie uns zu Ihrem persönlichen Partner in Sachen Betreuungs- und Entlastungsleistungen.

i **altersgerecht.eu**
 Telefon: 0163 | 5000 480
 Montag – Freitag: 8-16 Uhr
info@altersgerecht.eu
 Ansprechpartner:
 Christian Gallasch
 Bernhardstraße 30
 04315 Leipzig

Anzeigen

HAUS für SENIOREN am VÖLKERSCHLACHTDENKMAL**Tagespflege**

gemeinsame Zeit verbringen bei netten Gesprächen, kreativem Gestalten, fröhlichem Singen und kleinen Ausflügen.

Ambulante Pflege

wir pflegen und betreuen Sie auch zu Hause. Wir beraten Sie gern bei einem persönlichen Termin.

Manuela Herold

- Alle Kassen -



Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine **Pflegefachkraft** und eine **pflegerische Hilfskraft** zur Versorgung unserer ambulanten Patienten.

Voll- u. Teilzeit ist möglich. Führerschein ist erforderlich.
 Bewerbung bitte an info@herold-pflege.de. Wir freuen uns auf Sie.

Tel. 0341 / 39 14 511 • Funk 01578 / 39 14 513
Tagespflege & Ambulante Pflege • Leipzig • Schönbachstraße 1

euro-scene Leipzig

Vom 2. bis zum 7. November findet das 31. Tanz- und Theaterfestival **euro-scene Leipzig** statt. Es ist die erste Ausgabe unter der neuen Leitung von Christian Watty.

Uraufführungen, Deutschlandpremiere und Gastspiele u. a. aus Frankreich, Irland, Portugal, Schweiz und Russland werden auf verschiedenen Bühnen präsentiert. Tickets an der Festivalkasse im IntercityHotel Leipzig, Tröndlinring 2, Kartentelefon:

i 0341 | 2 17 16 48
www.euro-scene.de

Kfz-Prüfstelle in der Oststraße

Dienstag und Donnerstag 13 Uhr bis 17 Uhr, Mittwoch 10 Uhr bis 12 Uhr
 geöffnet sowie nach telefonischer Vereinbarung
 unter der kostenlosen Rufnummer **0800 0067321**
www.kfz-pruefstelle-leipzig-ost.de



Hauptuntersuchung nach §29 StVO
 Änderungsabnahmen nach §19 StVZO
 Gasanlagenprüfung



Ingenieurbüro Jens Seipelt
 Oststraße 118
 04299 Leipzig
 T: 0152 53 54 45 92

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**03944-36160**

www.wm-aw.de
 Wohnmobilcenter
 Am Wasserturm